

[Text]

hard and fast rule for all the hearings? I know the UI committee is a different thing because they are travelling all over the country. It seems to me that we could do that as we line up witnesses.

**The Chairman:** Could I then recommend that when we have a steering committee meeting we look at a list of possible witnesses to appear and we decide at that time. Would that be acceptable?

**Mr. Foster:** Yes.

**Mr. Brightwell:** Mr. Chairman, I would see us allocating so much time for whatever group, and if we allocate two hours for a group, then obviously questioning can take an hour or an hour and a quarter. But if we allocate only one hour for somebody, which is really what you are saying, then the questioning has to be less. So I think we make the decision of how much time we give the group as a total, and that answers the one of questions because we are limited by the termination time.

**The Chairman:** Are you saying we should decide today how much time we are allocating?

**Mr. Brightwell:** No, because we do not know who is coming. We should decide when we see the group; the same as what you are saying.

**Mr. Foster:** Decide it at the steering committee, and then carry that over to the meeting as we start each meeting.

**The Chairman:** We will leave that one and discuss it at a Subcommittee on Agenda and Procedure meeting.

Circulation of documents and briefs. Generally the Clerk of the Committee is authorized to distribute documents, briefs, letters, and other papers received from the public and addressed to the members of the committee in the language received; the committee clerk to ensure that such documents are translated and circulated as promptly as possible. I know there has been trouble in other committees to this effect, but in a legislative committee we do not have quite as much time as they do in the standing committees to have all documents translated as they come in and be held until the translation is available. For example, if we receive a brief from an organization, do we want that brief circulated to the committee in the language received and then translated as quickly as possible, or do you want the documents held until such time as they are translated?

**Mr. Althouse:** I move that the documents be circulated as received and translated as quickly as possible thereafter.

Motion agreed to

**The Chairman:** Another standard motion is the hiring of staff. The motion would read: that the Clerk of the Committee, in consultation with the Principal Clerk,

[Translation]

règle aussi stricte pour toutes les audiences? Je sais que c'est différent pour le Comité de l'assurance-chômage qui voyage d'un bout à l'autre du pays. Mais il me semble que nous pourrions déterminer le temps à accorder à chaque témoin au fur et à mesure.

**Le président:** Je recommande que le Comité de direction se réunisse pour dresser la liste des témoins éventuels et décider à ce moment-là du temps que nous allouons à chacun. Cela vous convient-il?

**M. Foster:** Oui.

**M. Brightwell:** Monsieur le président, disons que l'on décide d'accorder deux heures à un groupe de témoins. Nous disposerions alors d'une heure ou une heure et quart pour poser des questions. Mais si nous n'accordons qu'une heure à un témoin, ce que vous proposez, en réalité, alors il restera moins de temps pour les questions. Donc, si l'on décide du temps que l'on accordera à un groupe, nous déciderons en même temps du temps alloué pour questionner ce témoin.

**Le président:** Voulez-vous dire que nous devrions décider aujourd'hui du temps que nous allouons?

**M. Brightwell:** Non, car nous ne savons pas qui seront les témoins. Nous devrions prendre cette décision lorsque nous saurons qui est le témoin; je dis la même chose que vous.

**M. Foster:** Laissons le Comité de direction prendre la décision, et nous verrons au début de chaque séance ce qu'il a décidé.

**Le président:** Nous allons laisser cette question de côté pour en discuter à une réunion du Sous-comité du programme et de la procédure.

Distribution de documents et de mémoires. Habituellement le greffier du Comité est autorisé à distribuer les mémoires, les lettres, et autres documents du public à l'intention des membres du Comité, dans la langue dans laquelle ils ont été envoyés; le greffier du Comité veille à les faire traduire et à en faire la distribution le plus vite possible. Je sais que d'autres comités ont eu des problèmes à ce sujet, mais notre comité est un comité législatif et nous n'avons pas le temps d'attendre la traduction, comme un Comité permanent, avant de distribuer un document. Par exemple, si nous recevons un mémoire d'un groupe, voulons-nous que ce mémoire soit distribué au Comité dans la langue dans laquelle nous l'avons reçu et qu'il soit traduit le plus rapidement possible, ou voulez-vous attendre que le document ait été traduit avant qu'il soit distribué?

**M. Althouse:** Je propose que les documents soient distribués dans la langue dans laquelle nous les recevons et qu'ils soient traduits par la suite le plus rapidement possible.

La motion est adoptée.

**Le président:** Une autre motion courante concerne l'engagement de personnel. La motion serait la suivante: que le greffier du comité soit autorisé, en consultation